UWAGA: Po przeczytaniu, prosimy doręczyć to pismo komuś innemu do przejrzenia.

ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

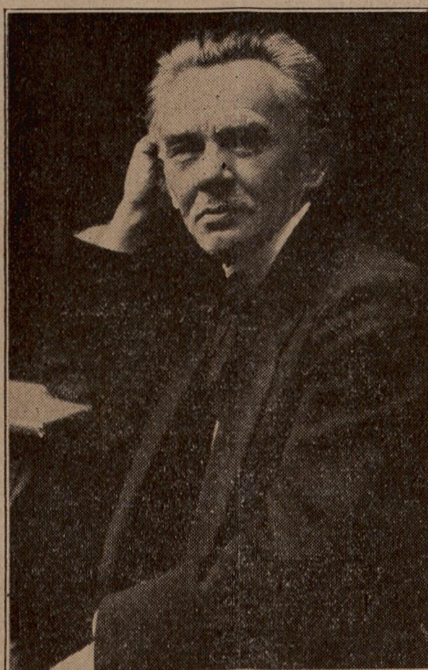
THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription, per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK VIII CZERWIEC (1931) — JUNE NUMER 6

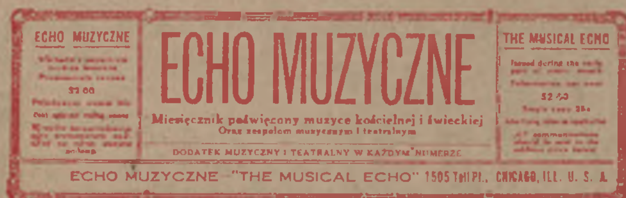
KONSTANTY PASCHALSKI w 10-tą rocznicę zgonu (1921-1931)





JEDEN z wielu pracowników, który za życia nie doznał pociechy, krocząc przebojem po drodze ciernistej, dlatego tylko, że prawdę ukochał i nie mógł schlebiać osobom ambitnym, by za ich protekcją uzyskać należną ocenę za pracę tak wysoce obywatelską, jaką ś. p. Konstanty Paschalski położył jako muzyk, pedagog i kompozytor. W obecnym numerze Echa Muzycznego podajemy obszerny artykuł dotyczący tego wielce zasłużonego pracownika, z okazji dziesiątej rocznicy zgonu jego i tem samem przesyłamy wyrazy współczucia rodzinie, a w szczególności małżonce Wandzie Paschalskiej w Zamościu, zaznaczając przytem, że i tu na drugiej półkuli globu ziemskiego imię ś. p. Konstantego Paschalskiego jest znanem z dzieł muzycznych, a w szczególności pomiędzy skrzypkami.

Red. Echa Muz.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji.
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"
Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00 Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondenci zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane", o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane", co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierzę na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. **Prosimy o uregulowanie.**

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną." "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. **"Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."**

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, **Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego,** które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła **"Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości,** koniecznąjest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnoną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznem by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.



ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w strzeszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.



SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis........."Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS........ "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind........."Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z poważaniem **Stefania D'Oreste.**

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echo Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo **cennego** pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Będzie ono **prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie** ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. **Prenumerata** za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam **trzy** numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie **pod** względem doboru treści .... tak interesujące dla kół **muzycznych i śpiewackich." i t. d.**

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"........ W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powinszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

KS. JAN S. FELCZAK z NEW YORK, N.Y........."Trzeba uznać że pisemko to posiada wielka wartość, jedyne tego rodzaju w języku polskim tu w Stanach Zjednoczonych. Treść jest nadzwyczaj interesująca i niejeden miłośnik muzyki a szczególnie narodowej znajdzie tam kopalnie, z której może czerpać bezustannie. Pisemko to można śmiało polecić każdemu który kocha muzykę i pieśń polską".

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIAZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możności, starać się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnem od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH



Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

A 1 Choinka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich.......0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 Fatalna Kiełbasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich......0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie..............0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń.......0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs......0.10
A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie........0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew......0.10
A 10 Staruszkowie w zalotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 Trafił Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt..........0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 mes i 1 żeń.........0.10
A15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męż. .25
A16 Róża z zacz. ogrodu i Czerkony kapturek............ .10
A17 Jaś i Małgosia i Słówko wyleci wróblem........... .10

LIBRETTA DO OPER

B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki......0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki......0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka.........................0.15

C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15

C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdoty. 1 Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego fiecisty, 6 Toscanini i Verdi...0.10

C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..........0.10

C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewaj ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Spiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I.....0.10

C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Krucy, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w pięknym maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II...............0.10

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Śpiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III. 0.10

C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10

C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąż, 3 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasieńka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10

C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10

C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kapłan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10

C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J. Chylińskiemu, 2 Święto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10

C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Pieśni, 4 Urodziny Górnika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10

C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10

C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfoja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10

C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na siebie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII..........0.10

C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10

C 167 Zbiór wierszyków i deklamacji. 1 Zaloty, 2 Po zgonie Marszałka Fosza, 3 Powrót Halerczyków, 4 Jenerał Józef Haller, 5 W 80tą rocznicę śmierci Szopena, 6 Boże Ciało, 7 Pożegnanie, 8 Nieśmiertelna, Cierpiącym, 9 Kołysanka, 10 Uroda życia, 11 Świnia i słońce, 12 Wrona, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego, 14 Kantata ku czci Tadeusza Kościuszki, 15 Rozmowa, 16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 In Memoriam ś. p. Walerji Widera, 19 Gdańsk, 20 Dzieciństwo, 21 In Memoriam ś. p. Helenie Widera, 22 In Memoriam Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje słowa, 25 Złote myśli A. Asnyka różnych autorów. Zeszyt XIV 0.20

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



TEATR LUDOWY. Miesięcznik związku teatrów ludowych, z którego czerpiemy niektóre urywki do Echa Muz., polecamy miłośnikom sceny do zaabonowania. Warszawa, Tamka 1.



FRANUSIOWA DOLA.

NA BŁONIU

Ledwie nas Franuś podrósł, odumarli go ojcowie. Ostało ta owych sierót pięcioro, bo dwie dziewcynki jesce wprzódzi wynieśli zimą na smentarz i przysło na te dzieci biedowanie i to niebylejakie. Franuś posed do wójta na słuzbę, do pasenia bydła.

Rozmaicie ta było i z tą słuzbą, ale nie dziwota: u obcych ze syćkiem dobrze być ni moze. Najlepiej i najweselej snuły się Franusiowi dnie w lecie, na błoniu, przy bydle. A choć ta niezawdy, najgorzej było na przednówku, wójcina dali mu śniadanie cy juzynę, on ta se nie markocił, bo go właśnie weselił piękny świat, owa przyrodzona w okolu uroda.

Pasał, jak padło, najcęści pospólnie z pasterzami na Kawcach, a po sianach w Kozieńcu, nieraz to znowu osobno na ugorku, cy to na Przymiarkach, cy pod Rusną Górą lub na Świętej Jewie. A wsędy widziało mu się dobrze, bo wsędy był ładny i seroki świat. Widział zdaleka i zaborskie chałupy, pochowane między drzewiną, i zaboroski kościół drzewiany ze starą baniastą zwonicą, i pańską olsynę koło dworu.

A z dalsa stał se pięknie jadownicki las, kej sie chodziło na jagody i grzyby. Na północy widać było zawiślańskie góry i kościoły w Przemykowie, w Opatowcu i w Kosycach.

Najbardziej przecie ciesyło Franusia owo dziwne w całem przyrodzeniu granie. Bo grał jadownicki las, a grał rozmaicie: inacy w upalny spokojny dzień, a inacy przy wietrze jesiennym. Grały i owe samotne sosny, na smentarzu przy grobie Franusiowych ojców...

Lubiał Franuś słuchać, jak wyśpiewują w powietrzu skowronki, abo i inne ptactwo w polu. Lubiał tyz, na miedzy śród pól lezący, słuchać, jak to se owe rozmaite muski, koniki polne, pscoły i inne robacki zgodnie brzęcą, jakby kej daleko kapela grała.

A i granie kościelnych zwonów dziwne sie widziało Frankowi, a głównie przez to, ze niby te same zwony, a jakoś inacej zwonią na rezurekcję, a inacy na pogrzeb: raz sie głośnie radują, a drugi raz to straśnie smutno płacą...

Bywało i tak, ze bez Kawce jechało wesele z Woli Przemykowskiej, ze śpiewaniem i muzyką. Siedział se wtedy Franuś na pryźmie przy drodze i słuchał a słuchał, a potem to se te syćkie weselne nutecki wygrywał na własnych skrzypeckach. Bo jak ta mógł i umiał, zmajstrwoał se sam gęśle, co prawda, nie grały one tak, jak te jarmarcne, kejsik w dalekim świecie we fabryce zmyślnie posklejane, ale zawdy jakowąś nutę wygrać wygrały.

A grywał albo sam sobie na pociechę i wnętrzną krzepotę, albo całemu światu, polom i niebu, a i tej gadzinie, którą pasł, na radość, albo całej gromadzie pasterskiej na niefrasobliwą zabawę. Zrywały się wtedy śpiewki i wykrzyki dzieuch i chłopaków i leciały het daleko i ku chałupom, i ku lasowi, a i tam za Wisłę:

Moje bydełecko nie narobi skody,
pódzie do jeziora, napije się wody...
Zachodzi słonecko, juz jest za górecką,
niesą mi matusia chleba z gomółecką...
Powiedają ludzie, ze ja nierobotna,
skąd-ze mi się wziena kosulka konopna?...

To znowu różne zabawy pasterskie w "Ulijankę", we "świnkę" (ta świnecka święcona, do dołecka rzucona), w przecinanego króla, w niebo i piekło i rozmaite inse, jakie ta wsione dzieci umieją. Jak trza było przytem śpiewania i muzyki, znowu Franuś usiad se nad przykopą, uścielił se lo wygody pod siebie stare ojcoskie sukmanisko, i grał a grał, ze jino...

Czasem jak było na świecie plugawo i wszyscy poskulani siedzieli sobie pod słomianemi chochołami, zacynało sie opowiadanie przeróżnych gadek. I tak za koleją, jedno po drugiem, wyciągało z pamięci jakąś ciekawą opowieść, i snuły sie te dziwne wydarzenia o zbójnikach, o nieboscyku Oleksym, jak po śmierci strasył na Kamieńcu, o śklany górze, o zołnierzu, co posed we świat, i t. d. i t. d.:

Opowiadał nie jedną gadkę i Franuś, najwięcej to o tem, jak to downi Poniezus po świecie chodził.

Bywało ano i tak, ze trza było coś duchem zjeść, a nie było bardzo co, wtedy jedni rozpalali ognisko, drudzy śli na zimniocki-janówecki i wnetki robiła się skromna, a jagze miła, w serdecnem zespoleniu głodnych chłopskich dzieci, juzyna, ej juzyna... Nikto sie nie pchał, skoro juz upiecone zimnioki wygarnywali z popiołu, a przecie syćkim starcyło. Nie brakło tyz i lo Franusia, co przy ognisku se przycupnął a choć graniem do gromadzkiego dobra się przycyniał.

Hej, to była juzyna, kiedy matusia chleba z gomółecką dzieciom nie wynieśli...

Bywało i gorzej, kiedy ani owocu, ani zimnioćków nie było, wtedy się musiały dzieci zadowolnić... kapustą zajęcą, abo inną słodką zieleniną...

Piniędzy to ta dzieci nigdy ni miały, chyba jino tyla, co se zarobiły od ciotki lub krzesnomatki na odpust za pasenie biedrawy cy kwiatuli. Wtedy se kupowały dziewuchy korole, a chłopcy to piscołki abo organki.

Odpust to był najbardziej świętalny dzień i lo nasego Franusia...

Stary Scepon.

—o—

FRANUSIOWE GRANIE

Było to jakoś na jesieni, po kopaniach, na Karolcynem weselu. Ludzi naschodziło się kupa, pełno było narodu wsędy, nie jeno w izbie weselnej, ale i w kuchni, w komorze, w sieni, a i przed chałupą na pogródce pchali się co ciekawsi muzyki ku oknom. Gwara jaze kipiała, a było ją słychać daleko po wsi. Ale jesce donośniej rozbrzmiewała muzyka: płacliwe nutecki skrzypka, wycinanie klarnecisty, no i ostre, podbieranie sekundy i basisty. Niesło się to granie het w pola, ku Pęciskom, Dołędze...

Ale najgłówniejsa teraz osoba na weselu to nie Młodzi i nie Starosta, ale nas Franuś, ten sam, co niedawno krowy na Kawcach pasał, a dziś, juz jako wójtów parobek, jest na weselu za skrzypka. Pirsy raz go taki honor spotkał, choć przecie grać był naucny od maleńkości. Bo mówiąc po prawdzie, omijali go dotąd, ze sierota, nie kmiecy syn, i brali na wesela insych skrzypków, bogatsych. Teraz stało się inacy. Za Pirsego Druzbę zmówił se Pan Młody Pasiecką z końca i ten sie uwzion i nie ustąpił dotąd, jaz Franusia zaprosili na skrzypka.

Ej, grają tyz Franusiowe skrzypki, grają. Kazdą nutecką, co mu ją kto zaśpiewa, w te migi chyci i juz ją gra, a tak drobniućko przebiera palcami, tak zwyrtnie potrząsa smyckiem, że jaz dziwota cłeka ogarnia, skąd w tym muzykancie tyla zdolności sie bierze...

Najpierw, wcoraj wiecorem, jak zagrali na Dobrąnocką Pannie Młodej, to się pół wsi zleciało młodych, dzieci, a i starsych. Dziś zaś z rana, kiej Druchny wyprowadzały Karolcię z komory, to tak jakoś do płacu zaciągał Franuś, wysoko, na druciku, ze nie ino Panna Młoda, Druchny i kobiety sie popłakały, ale i niejeden z chłopów zachłysnął się łzami. Było cego posłuchać takiego grania...

I to dziwne, ze do tańca, to niby muzyka była wesoła, skocna, boć przecie wesoło śpiewali i tańcyli, a jednak Franuś, siedzący se na ławie przy oknie, grał smutno. To tylko klarnet, sekunda i basy były do tańca. Franuś grał niby to samo, ale grał po swojemu i dla siebie. Pochylił się lewem uchem ku skrzypcom, przymruzył ocy i dalej wygrywać, a tak ozdobnie, cieśniejakie nutecki, a nutecki.

Patrzcie, bo oto idzie "przodek" Państwa Młodych. Druchny przypłaciły do basów, otocyły Młodych półkolem i dalej im śpiewać:

Gorzała lipka, jałowiec,
lepsy kawaler, niz gdowiec,
a bo u gdowca dzieci są,
kawalerecek ino sam.

Juz nadbiegli Druzbowie i dalej syćko w taniec naokoło Młodych. A Franuś, przegrawsy nutę śpiewaną, przerzuca się na coraz to insą przegrywkę. Ucion, bo znowu Druchny śpiewają:

Gorzała lipka, gorzała,
Karolcia pod nią siedziała,
iskierki na nią padały
i w głowisię ją parzały.

Na to odkrzyknęli Druzbowie:

Jasieńkowi jej było zal,
jaz ją sukmanką przyodział,
ale sukmanka zgorzała,
jino Karolcia ostała.

Ludzie przetońcyli, wtem Wawrzek Pacynka, drugi Druzba, płaci do basów i podśpiewuje:

Widziołem jo ptoska w lesie,
niejednakie jojka niesie,
hej, hej, Boze mój,
niejednakie jojka niesie.

Jedno bure, drugie sare,
na Pojawiu dziewki stare,
hej, hej, Boze mój,
na Pojawiu dziewki stare,

W Zaborowiu młodziusieńkie,
mają gęby słodziusieńkie,
hej, hej, Boze mój,
mają gęby słodziusieńkie.

Jakem jedną pocałował,
trzy lata-m sie oblizował,
hej, hej, Boze mój,
trzy lata-m sie oblizował.

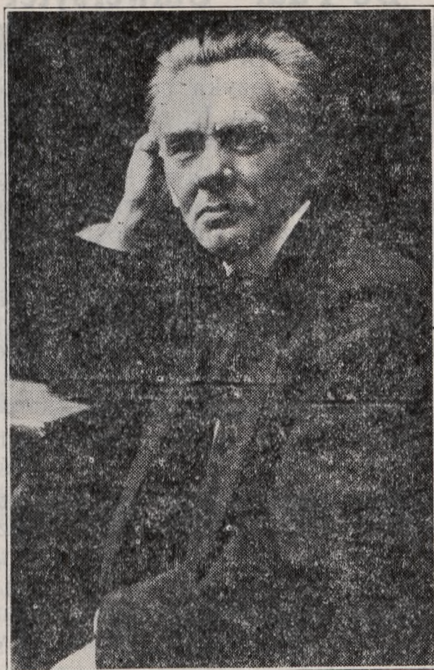
A teraz śpiewa Franusiowi Pasiecka Tomek, ten z końca:

Chłopcy Zaborzanie kozcie sobie zagrać,
jino se dajcie cuprynecki targać!
Zaborzanie idą, Zaborzanie stoją,
bo sie Zaborzanie nikogo nie boją!

A Franuś gra, ze jino, jino...

Stary Scepon.

(Ciąg dalszy nastąpi)



KONSTANTY PASCHALSKI
w 10-tą rocznicę zgonu (1921-1931) zasłużonego muzyka

24 czerwca 1921 roku zmarł w Zamościu znany muzyk Konstanty Paschalski. Urodził się w Szydłowcu, początkowe nauki pobierał w szkole miejskiej w Szydłowcu, następnie uczył się prywatnie. W roku 1880 wstępuje do Konserwatorjum Warszawskiego do klasy skrzypiec, jako uczeń prof. Górskiego. Po wyjściu z Konserwatorjum pracuje lat parę w orkiestrze teatru Wielkiego.

W oku 1895 przyjechał do Warszawy na występy "Kwartet Czeski", kwartet ten swą piękną grą wywarł tak silne wrażenie na ś. p. K. Paschalskim, że zaczął uczyć się na wiolonczeli i myśleć o założeniu polskiego kwartetu. Po trzech latach usilnej pracy zamiar swój doprowadził do skutku i w roku 1898 założył pierwszy kwartet polski, w skład którego wchodzą: prof. Klein (skrzypce), prof. Paschalski (wiolonczela), prof. Jakowski (skrzypce) i prof. Melcer (altówka).

Pierwszy kwartet polski przetrwał cztery lata i dał cały szereg koncertów w Warszawie i na prowincji. Przyczyny niezależne od założyciela złożyły się na rozwiązanie głośnego już kwartetu.

Odtąd K. Pschaalski poświęcił się cichej pracy pedagogicznej. Posłannictwo muzyka i pedagoga stawiał bardzo wysoko: Ucząc, już to w szkołach prywatnych, w szkołach muzycznych i w Seminarjach nauczycielskich, nie zadawalniał się wykładem, ale szukał nowych dróg i ułatwień w nauce zbiorowej.

W tym celu, pracując ciągle nad muzyką, wydawał nowe podręczniki. I tak w roku 1902 nakładem Treptego wydał "Szkołę na skrzypce" część I i II, oraz "Ćwiczenia na podstawie gam krzyżykowych i bemolowych w tonacjach majorowych i minorowych" i 15 ćwiczeń przygotowawczych na podwójne tony do drugiego kajetu Schradziecka.

W roku 1906 napisał cały szereg utworów muzycznych, są to: "Pieśń bez słów", "Cztery kołysanki", "Barkarole", "Mazurek", "Pieśń miłości" i wiele innych. W tymże roku opracował "Szkołę na wiolonczelę" wyd. Gebethnera i Wolffa. Jest to pierwsza praca napisana w tym zakresie po polsku i przez Polaka. W roku 1912 opracował "Podręcznik do nauki kry na skrzypcach" zeszyt I i II. Podręcznik przyjęła bardzo przychylnie Rada Pedagogiczna Warszawskiego Instytutu Muzycznego. W roku 1917 opracował wraz z prof. Austem "Podręcznik metodyczny do nauki gry na skrzypcach w Seminarjach nauczycielskich". Podręcznik uznany przez ministerstwo jako odpowiedni do użytku w Seminarjach naucz. W tymże roku wydał wraz z prof. Płosajkiewiczem "Zbiór pieśni polskich na jedne lub troje skrzypiec dla Seminarjów naucz." W 1918 roku obejmuje posadę nauczyciela w Seminarjum naucz. męskiem w Zamościu i tu opracowuje "Zasady śpiewu szkolnego" dla szkół średnich. "Zasady" te nabył Gebethner i Wolff i wydał z powodu wojny dopiero w 1921 r. W latach 1919 i 1920 ś. p. K. Paschalski opracowuje "Podręcznik początkowej techniki skrzypcowej dla Seminarjów naucz." Podręcznik ten uznany przez Ministerstwo za rzecz dobrą i pożyteczną nabyła i wydała Książnica Polska w Warszawie. Podręcznik wyszedł z druku już po śmierci ś. p. K. Paschalskiego.

W ostatnich miesiącach przed śmiercią zharmonizował pieśni religijne, narodowe i ludowe na trzy głosy dla Semin. naucz. i zaczął opracowywać dalszy ciąg zasad śpiewu szkolnego z uwzględnieniem początków nauki harmonji, ale był coraz słabszy, wzrok nie dopisywał i 24-go czerwca 1921 r. zmarł nagle w Zamościu.

Dążeniem ś. p. K. Paschalskiego, jako nauczyciela-pedagoga było podniesienie poziemu kultury muzycznej nietylko w szkole, w której pracował, ale przez szkolnictwo chciał podnieść poziom kultury muzycznej w całym kraju. Chciał, aby muzyka i śpiew były traktowane w szkole na równi z innemi przedmiotami poważnie, zasadniczo. Mając jasno wytknięty cel, dążył do niego z całem poświęceniem, z całem zaparciem, nie wchodząc w żadne kompromisy; miał z tego powodu wiele w życiu przykrości, ale miał i nagrodę, gdyż zdobywał przywiązanie i serca młodzieży.

 PROGRAM 

Pierwszego Koncertu Połączonych Chórów św. Cecylji i św. Agnieszki z Parafji św. Władysława

Wykonany dnia 17-go Maja 1931
w Sali Chopina, przy Long Ave. i Roscoe St.

Część 1-sza

No. 1. a) Wieniec Melodji Narodowych....Urbanek
b) Polonez "Miłość Ojczyzny"....H. Batycki
Wykona Chór Mieszany św. Cecylji
No. 2. a) Cavatina z opery Cyganka....G. Balfe
b) Śpiew Janka....A. Wroński
Wykona K. Wagner (Tenor Solo)
No. 3. a) Choć burzą huczy....F. Schubert
b) Zażegnanie burzy
c) Krakowiak....S. Kazuro
Podwójny Kwartet z Chóru św. Cecylji
No. 4. a) Kołysz Falo....J. Einodshofer
b) Śpiew Królowej Bony z op. Z. August T. Jotejko
Sopran Solo, wykona E. Wolska
No. 5. a) Wesoło Pobierzmy....A. J.
b) Krakowska Ziemia....M. Bałucki
Wykona Chór św. Agnieszki
No. 6. a) Flower from Italy....A. D. Augustino
b) Serenade No. 2....T. Jeślerski
Wykona T. Jeślerski, Solo Skrzypce
No. 7. a) Lipy Kwitną....K. Wiłkomirski
b) Suń się Łódko....opr. M. A. W.
Wykonają połączone Chóry Żańskie
No. 8. a) Pieśń Wieczorna....Moniuszko
b) Kochać to żyć....Campana
Duet, wykonają C. Bobek, Alt; A. Kania, Sopran
PRZERWA 10 MINUT

Część 2-ga

No. 9. "SŁOWICZEK" Operetka Ludowa—
OSOBY:
Zosia....Ł. Górska
Antoś....C. Ambrożewski
Lord Lilburn....J. Bigott
John (jegogroom)....E. Ptaszek
No. 10. Pieśń Polska....Donizetti
Połączone Chóry Parafjalne
No. 11. Zabawa przy muzyce....L. Pluty
M. A. Wolski, Dyrygent
Przy fortepianie p. E. Danek.

Powyżej zamieszczony program wykonanym był wzorowo, a jako chóry amatorskie, które urządziły pierwszy koncert w swej parafji, zasługuje na przychylną wzmiankę choćby z tego względu, że młodzież ta jest zrodzoną tu na gruncie amerykańskim, lecz kocha i pielęgnuje język ojczysty, jak to widzimy w programie; śpiewy wykonane były w polskim języku i nieomal że wszystkie polskich kompozytorów, z pomiędzy których wyróżniły się dzieła Joteyki, Wiłkomirskiego, Moniuszki i t. d. Za dobór programu dajemy kredyt p. Wolskiemu, jako kierownikowi chórów i koncertu, zaś co do polskości w parafji św. Władysława, że młodzież tu zrodzona daje dowody przywiązania do mowy ojczystej, podkreślamy zasługę Ks. prob. J. S. Czapelskiemu, a w szczególności jego asystentowi Ks. E. A. Przybylskiemu, który najwięcej z tą młodzieżą pracuje, nie szczędząc swych własnych oszczędności, zakupując dzieła polskich pisarzy i kompozytorów, wydając nieraz poważne sumy.

Chórom św. Cecylji i św. Agnieszki życzymy dalszych sukcesów i spodziewamy się, że przyszły doroczny koncert jeszcze wspanialej urządzą.

B. J. Z.

"De Paul" Uniwersytet

Za staraniem p. R. S. Pułaskiego, w uniwersytecie chicagoskim "De Paul" wprowadzono do programu wykłady języka polskiego, które rozpoczną się 24 czerwca b. r. Profesorem tych kursów będzie ks. Stanisław Rożak, A. M.

Narazie zadecydowano dwa kursy — pierwszy składa się z gramatyki, ortografji z podstawą najnowszych znaczeń słów, postęp Polaka w Ameryce i t. d.

Drugi kurs zawiera — analizę literatury polskiej, studja poezji i prozy wybitnych polskich pisarzy i dramatyzowanie niektórych poezji.

O ile gremjalnie korzystać będziemy z tych kursów literatury polskiej, postąpimy krok naprzód, gdyż wiedza w tych przedmiotach złączy nas z historją polską, jaką ona rzeczywiście jest.

Obowiązkiem naszym jest znać swą literaturę, a nabyte znajomości rozszerzać na dalszą metę, pomiędzy obcymi, gdyż obcy za nas tego nie zrobią. Polacy powinni skorzystać z tej sposobności by ocenić znaczenie dorobku kulturalnego, który daje nam sposobność poznać uniwersytet "De Paul."

Ks. Rożak jest znanym ogólnie, że wykłady jego zainteresują słuchaczy, wobec czego uprasza się by wszyscy studenci polscy przybyli na pierwszy wykład w dniu 24 czerwca do Uniw. "De Paul" pod No. 64 East Lake St., Chicago, Ill.

B. J. Z.

UWAGA: Poniżej pozwalamy sobie pomieścić dopisek, nadesłany do Echa Muzycznego przez p. S. R. Pułaskiego:

"Język Polski — to spuścizna wieków, jedna z najcenniejszych dla nas w Ameryce, bo o język opiera się poczucie nardowe — język wyodrębnia nas od innych, łączy nas z tymi wielkimi pisarzami i historją co jest — Polską. Aby zatem ocenić to wszystko — to cel kursu języka Polskiego.

Tu wytykane będą elementarne błędy w użyciu mowy. Ortografja nowoczesna będzie dana. Dowiemy się kiedy używa się stylu dydaktycznego, a kiedy historycznego, czemu styl retoryczny przemawia do rozumu i t. p.

Literatura Polska wykładana będzie. Przykłady wzięte z pisarzy polskich będą naśladowane. Oprócz tego dane będą środki językowe, synonimy, określenia i szyk wyrazów i te inne piękności języka. W słowie kurs języka polskiego będzie pożyteczny dla każdego, który chociaż zna elementarne zaszczepy języka, pragnie zapoznać się z temi rzeczami, które upiększają mowę polską.

S. R. Pułaski.

Roman Gilewski

Do redakcji Echa Muzycznego nadesłano tomik poezji p. t. "Głodne Serce," które zakochanym parom polecamy do nabycia. Cena 50c. — Adres Skład Główny Dom Książki Polskiej, Waszawa.





MARJA PARUSZEWSKA
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



Jubileusz Hugona Zathey'a

Dzień 14 marca był pamiątkowem wydarzeniem w operze poznańskiej. 25-lecie śpiewaka operowego nie jest zjawiskiem codziennem i mało który z artystów zachowuje po tylu latach świeżość i elastyczność głosu. Jubilat obrał sobie "Opowieści Hoffmana," bo wielorakość postaci jak: Lindorfa, Coppeliusa, Dapertutto i Miracolo dają artyście możność, aby wykazał swój indywidualny talent decydujący o wartości przemian tak wokalnych jak scenicznych. Ażeby należycie uczcić jubilata Dyrekcja opery wyznaczyła premjerę, bo tak trzeba nazwać wznowienie "Opowieści Hoffmana," z powodu, że wszystkie partje miały nową obsadę. Świetną Olimpią, Giuliettą i Antonią była Żmigród-Fedyczkowska, jak również Stanisław Roy pięknie zagrał i śpiewał partję Hoffmana, a urocza Janina Tylewska z wrodzoną sobie subtelnością, odtworzyła postać Niclasa. Przygotowano całe przedstawienie bardzo starannie, a orkiestra i chóry dzielnie temu wtórowały, co już było zasługą p. Tylliji, który wstępuje na coraz to wyższe szczeble wybitnego kapelmistrza. Opera reprezentowana była przez p. Urbanowicza. Na wieczór jubileuszowy zgromadzono się tłumnie, widownia wypełniona była do ostatniego miejsca, a po II akcie wypowiedziano na scenie szereg mów, składano życzenia, wręczano jubilatowi wieniec i kwiaty, kosze bzów oraz rozmaite podarki, a następnie odczytano zewsząd nadesłane depesze gratulacyjne. Jubilat wzruszony dziękował wszystkim za tyle dowodów życzliwości i gorącej sympatji.

Myślę, że dobrze będzie, gdy coś więcej napiszę o p. Zathey'u, bo go tam pewno Państwo za morzem nie znacie. Otóż ten artysta to w pierwszym rzędzie bardzo dobry i prawy człowiek, niezdolny do intryg i tym podobnych historji, które niestety za kulisami są chlebem powszednim.

Syn znanego literata, poety i prof. literatury polskiej ś. p. Hugona Zathey'a zmarłego w 1896 r. Artysta nasz wychowywał się w sferach literacko-artystycznych. Uczęszczał do gimnazjum, a po skończeniu zapisał się na wydział prawniczy do Uniwersytetu Jagiellońskiego i równocześnie rozpoczął studja śpiewacze w Konserwatorjum muzycznem w Krakowie. Następnie przeniósł się do Wiednia, aby tam kształcić się dalej u sławnego maestra Manzoni'ego. Nauka u tego pierwszorzędnego mistrza miała ten skutek, że gdy młodego Hugona usłyszał dyrektor opery lwowskiej Heller, zaangażował go zaraz i tam we Lwowie rozpoczął Zathey swą karjerę operową. I dziś po 25 latach pracy śpiewaczej, mozolnej, wytężonej, a często kolcami najeżonej, dzięki znakomitej włoskiej szkole, Zathey śpiewa zawsze pięknie, zawsze interesująco, a głos jest świeży i wszelkie walory śpiewacze zachowane. Artysta rozumiejąc potrzebę współpracy nad organizacją polskiego życia muzycznego założył wspólnemi siłami z dyrektorem Wallek-Walewskim Towarzystwo Operowe w Krakowie, którego był kierownikiem i pierwszym basistą. H. Zathey śpiewał na różnych scenach: na łódzkiej, krakowskiej, w Czerniowcach, a w latach wojny od r. 1916 przez 10 lat. na scenach czeskich i jugosłowiańskich. Król Serbów, uznając jego zasługi, nadał mu order św. Sawy, a jest to najwyższe odznaczenie na polu sztuki i kultury.

W r. 1925 Zathey wrócił do kraju i śpiewał raz we Lwowie, to znów na scenie poznańskiej, zachowując kontakt ze scenami południowo-słowiańskiemi, bo i w ostatnich latach śpiewał gościnnie w Sofji, Belgradzie i Lublanie. Pamiętam go w różnych partjach jak: Mefistofelesa w "Fauście," Kardynała Brogni w "Żydówce" Bocca, dozorcy więzienia w "Fideljo," Djabła w "Szwandzie," Starosty nowotarskiego w "Pomście," Przeora w "Sile przeznaczenia," Jusufa Beja w "Sasanovie," Stolnika w "Halce" i tylu innych, a ostatnio i w "Młynie djabelskim" Różyckiego.

Pan Dyr. Wojciechowski pozyskał artystę na stałe dla naszej sceny, a Ministerjum Oświecenia Publicznego powołało go na profesurę śpiewu solowego w Państwowem Konserwatorjum Muzycznem w Poznaniu.

I my na tej drodze dołączamy serdeczne życzenia dla Szanownego Jubilata, aby jeszcze długo, bardzo długo tak pięknie śpiewał i był filarem i ozdobą naszej opery.

Marja Paruszewska.

Poznań, w marcu 1931 r.

———o———

Pieśniarz.

Źle bez pieśni ludziom, światu,
Tak Bóg w sądach swych ułożył,
Jak źle łąkom bez ziół, kwiatów—
I pieśniarza Pan Bóg stworzył!—

———o———

Z Estrady

Na Sali Ewangelickiej odbył się dnia 21 marca recital Teodory Beckiej-Frankiewiczowej i artysty operowego Stanisława Roy'a.

Od dawna już wiemy, że koloratura tej artystki jest znakomicie wygimnastykowana i dlatego jest dla niej fraszką zaśpiewać takie arje jak: "La Sonnambula" Belliniego, "Linda di Chamounix" Donizetti'ego, dalej koloraturowe arje z oper "Zaczarowanego Fletu" Mozarta i "Semiramis" Rossini'ego, bo tam właśnie jej głos ma szerokie pole do popisu, to też sypały się perliste kaskady tonów, jak trele słowicze, wywołując huczne salwy oklasków i kwiatów. Artystka obdarzyła nas również piękną pieśnią Lipskiego "Krwawe liście," "Urocze dziewczę" Rachmaninowa i Walcem Straussa znajdującym zawsze poklask u publiczności.

Z radością zaznaczyć nam trzeba, że głos p. Beckiej-Frankiewicz zyskał na sile i szlachetności i to cośmy usłyszeli ubiegłego wieczora było bardzo pięknie i z finezją zainterpretowane, bo też artystka tym razem była doskonale usposobiona. Publiczność zasypała ją formalnie kwiatami.

Stanisław Roy, ceniony tenor naszej opery, również arje operowe obrał na program i tak usłyszeliśmy arję z opery "Janek" Żeleńskiego, "Dziewczę z zachodu" Pucciniego, "Carmen" Bizeta oraz "Poławiacze Pereł." Z pieśni piękny utwór Griega "Żeglarz" i "Kocham cię," Pieśń Neapolitańską i "Pastorałkę" włoską. Artysta ten ma szkołę włoską, głos doskonale opanowany, wyrazistą dykcję i wielkie bogactwo w górnych tonach. Niemilknące oklaski i wręczona Flora były dowodem sukcesu jaki odniósł w naszym Grodzie Przemysława. Akompanjował artystycznie Prof. Marjan Sauer.

Poznań, d. 23-III-1931 r. M. P.

Marja Paruszewska.

Śpiewaj Ludu!

Śpiewaj ludu polski złoty,
Wypowiadaj swe tęsknoty
U orania, u zasiewu,
Póty serca, póki śpiewu!

Z Akordów Praw

O, nie jest prawdą jeśli kto powie,
Że przebaczeniem zniweczył żal,
Bo zaprzeczeniem echo odpowie
I nie milknąca wieczysta dal.

—o—

Skarga to słowa wiecznie żyjące —
Nie zginą one z rozpylnych naw;
Są jako struny wiecznie dźwięczące
W akordzie tonów wieczystych praw.

—o—

Można przebaczyć, z pamięci zmazać,
Ale nie wstrzymać płynących fal,
Prawom akordów milczeć rozkazać,
Na to bezsilny przebaczeń żal.

—o—

Józefa Skowzgird.

Nowości Muzyczne

4 Al. Ar. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. .25

18 Polak - Morrell - Mackekzie. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu 35

1195 Abt - Duniecki - Beethoven - Maszyński - Moniuszko - Mozart. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody *Bracia dłoń podajmy zgody,* 2 Kum i Kuma, *Kuma sobie siedziała,* 3 Toasty, *Komuż ten pierwszy toast wznieść,* 4 Piosnka żołnierska, *Co tam marzyć,* 5 Hymn do nocy, *Dawno słońce zgasło już,* 6 Marsz Poniatowskiego, *Niechaj wesoło zabrzmi nam echo.* Chór męski a capella........ .20

1319 Kjerult - Klauer - Noskowski - Wilhelm. Cztery Pieśni: 1 Hej Koledzy *z wspólnej czary,* 2 Góry Norwegskie *Hej te góry,* 3 Pożegnanie lasu *żegnam cię,* 4 Zawiedziona *kochanek mnie porzucił już.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... .20

1228a) Fierek - Szopen. Trzy Pieśni. 1 Noc, *Noc to cicha morska* toń, 2 Gra w karty *Niech każdy to przyzna,* 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 *żegnaj gwiazdko dnia.* Na chór męski a capella .... .20

1217 Cztery Pieśni. 1 Hasło *Niech nasza pieśń,* 2 Marsz socjał-demokratów *Hej towarzysze do szeregu,* 3 Międzynarodówka *Dość krwi, niedoli,* 4 Pieśń Pracy *Hej wznieśmy bracia.* Chór męski a capella........ 20

1324a) Maszyński P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni, *Cześć Pieśni, cześć,* 2 Hasło śpiewacze *Leci pieśń,* 3 Dwie dole *A jak poszedł król na wojnę,* 4 Powitanie *Radzi witamy,* 5 Pieśń wolnego ducha *Szalejcie tyrani.* Chór męski a capella... .20

1224 Danysz - Przeor - Żeleński. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" *Po borach,* 2 W lesie *Gdy wczesnym rankiem,* 3 Szczęście *O szczęście ludzkie.* Chór męski a capella, N. 1 z fortep........ .40

1321 Klein - Maszyński - Rożański. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 *Do koni bracia,* 2 Cichy domku *modrzewiowy,* 3 Toast *Niech żyje nam.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep........ .20

9. 13

RÓŻA POLNA.

J. F. Reichardt.

Allegretto con moto.

Śpiew.

p

Uj - rzał chło-piec pol - ny kwiat, ró - żę na po - la - nie, czar świe - żo - ści tchnął z jej szat, chło - piec na nią pa - trzył rad jak na ma - lo - wa - nie.

Chło-piec mó - wi: „zer - wę cię, ró - żo na po - la - nie," ró - ża mó - wi: „wstrzy - maj się," po - co masz nie - wo - lić mię, ja bo - le - śnie ra - nię.

Chło-piec zer - wał mi - mo to ró - żę na po - la - nie, choć bo - le - śnie kłó - ła go, je - mu tyl - ko o nią szło, jej o zmi - ło - wa - nie.

più f

Ró - ża, ró - ża pol - ny kwiat, ró - ża na po - la - nie!

Fortepian.

p

più f

2540

14

10.

TRATWA.

K. Reinecke.

Andante con moto.

Śpiew.

Fortepian.

Ja tra_twę z li_ści zro_bię, zo_ba_czysz, ślicz_na rzecz! po_płynie z wo_dą so_bie, aż gdzieś da_le_ko, precz! Na dru_gi brzeg się ka_żdy nią prze_do stać bę_dzie mógł, z ga_łą_zki wio sło ni_by to, za przewo_źni_ka żuk. O

p

più f

dolce

2541

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

15

patrz! sia_da _ ją waż _ ki, swa_wol _ ne da my dwie. do wo _ dy dla i_

grasz _ ki pchnąć je _ dna dru _ gą chce.— Niech

mf *p*

tyl _ ko wiatr nie spło szy dam, bu ja jąc fa _ lą wzdłuż, za _ le _ je ca łą

f
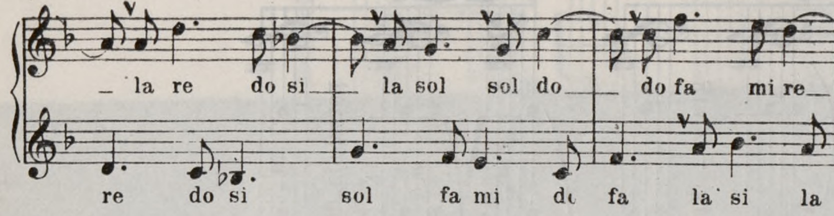
tra_twę nam i po za _ ba _ wie już.
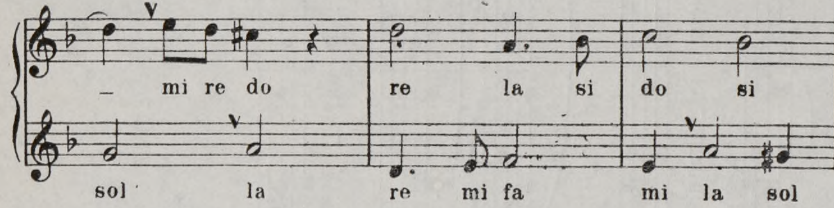
f *p*

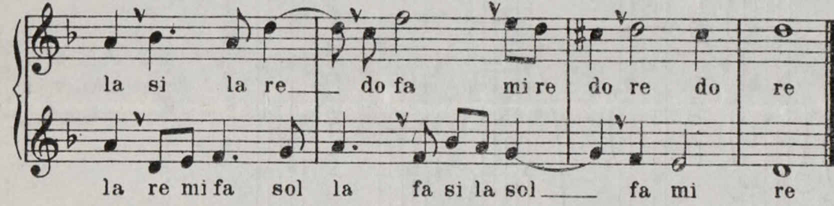
2542

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO-PRAKTYCZNA
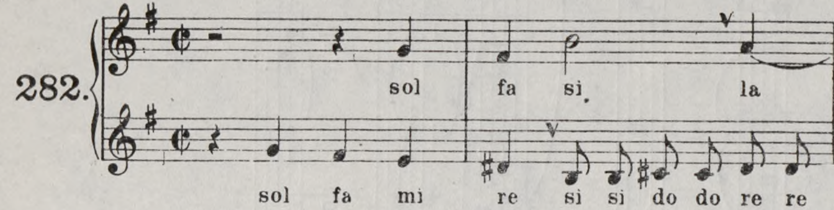
167

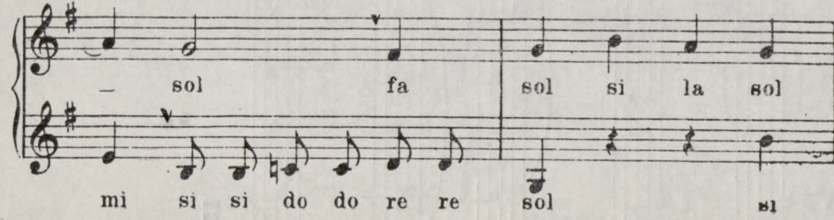




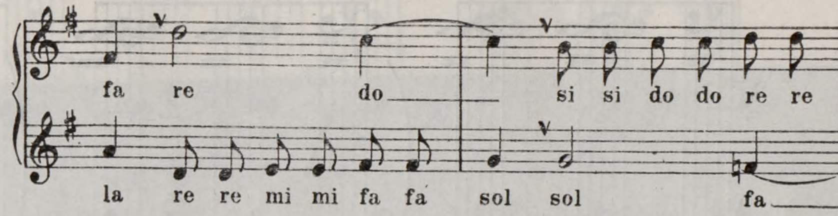


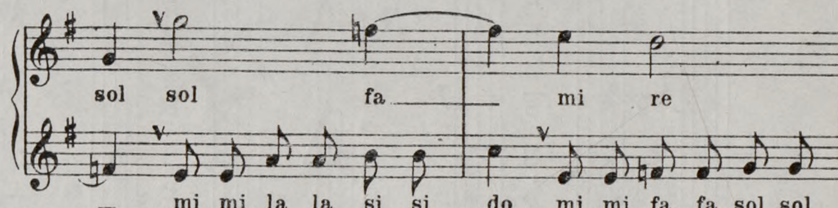
282.

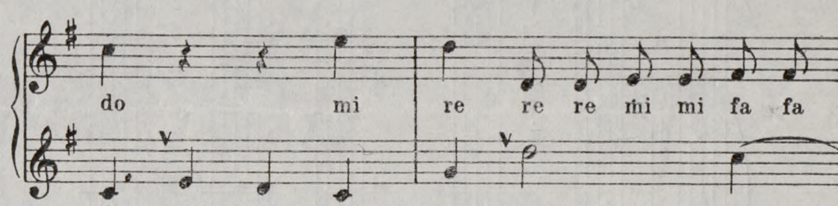


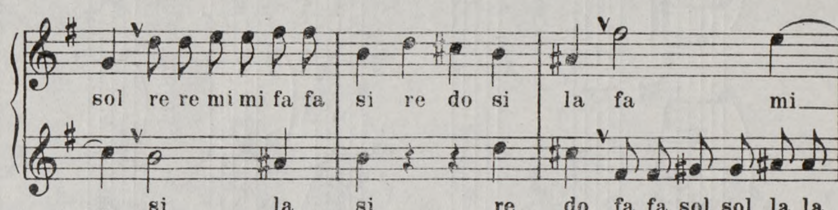


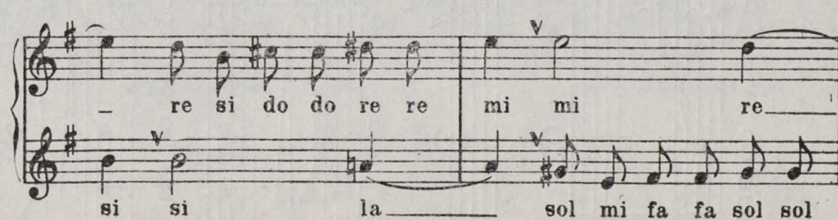
168











ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE
Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym
DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

DO MIŁOŚNIKÓW ŚPIEWU I MUZYKI POLSKIEJ

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

B. J. ZALEWSKI Redaktor i Wydawca

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia:

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.00

UWAGA: Roczniki (1924 i 1925) na wyczerpaniu, zamawiać zaraz.

Imię i nazwisko ....

Numer domu i ulica ....

Miasto i Stan ....

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U.S.A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać **$2.00**

ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna $2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym
DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Chicago, Ill. 1931
(Data stempla pocztowego)

SZANOWNY PANIE.

ECHO MUZYCZNE, miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej (w niedługim czasie obchodzić będzie dziesięciolecie swego istnienia), które jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce, o którem prasa tutejsza jako też i w Polsce pisze pochlebnie, stosownie do "krytyki" zamieszczonej na stronicy 3-ej, kaórą prosimy odczytać, jako też artykuł "Od Redakcji."

ECHO MUZYCZNE nie jest wydawane dla zysku —przeciwnie— dokładamy wiele, wysyłając takowe bezinteresownie niezamożnym studentom, jak w Polsce tak i w Ameryce, dzięki płatnym abonentom E. M., gdyż z każdego abonenta pewien procent przeznaczony na ten cel, by krzewić Pieśń i Muzykę Polską tu na obczyźnie, a tem samem i mowę naszych ojców przy pomocy śpiewu i muzyki.

ECHO MUZYCZNE jest niezbędnem pismem dla szkół parafjalnych w Ameryce, w którem zamieszczone są dodatki nutowe w zakresie szkolnym jako wstępne wiadomości muzyczne i inne, dla dzieci i dorosłych, sztuczki teatralne, wierszyki, deklamacje, monologi i t. p., pozatem jest pośrednikiem z Polską i jej kulturą muzyczną, o czem specjalni korespondenci nasi z Ojczyzny nadsyłają nam swe korespondencje.

ECHO MUZYCZNE, którego zadaniem jest "sztuka piękna", może li tylko liczyć w pozyskaniu abonentów w sferze inteligentniejszych jednostek, do których listy te rozesłano, a ci zaś nie powinni odmawiać prenumeraty, lecz tembardziej polecić pismo to do zaabonowania swym znajomym, śpiewakom, muzykom, pp. organistom i t. d.

ECHO MUZYCZNE, jeden numer tegoż, wysłane z tymże listem jako okazowy, z prośbą o łaskawe przeglądnięcie, wypełniając blankiet abonamentu i takowy prosimy przesłać w załączonej kopercie; w razie odmowy, prosimy o zwrot tego numeru, by skreślić adres z listy abonentów, markując na kopercie w kwadraciku "refused", a pocztę odwrotną my opłacimy.

Mamy niepłonną nadzieję, że do odwrotnej poczty E. M. będzie zaprenumerowane, czy to dla siebie, lub też komuś ze swoich krewnych lub znajomych w Polsce, czy też w Ameryce, nadsyłając w liście sumę $2.00, z dokładnie wypełnionym adresem, komu E. M. ma być wysyłane. Wartość samych dodatków, jak w nutach tak i innych przedmiotach, jak to powyżej wspomniano, wynosi sumę katalogową około $6.00, a prosimy o nadesłanie tylko dwa ($2.00)

B. J. ZALEWSKI
Red. i wydawca

P. S. Suma $2.00 nadesłana do redakcji Echa Muzycznego, pokryje w całości całoroczną prenumeratę, za co zgóry serdecznie dziękujemy.

P. S. — Blankiet do zamówień Echa Muzycznego, który prosimy wyciąć i przesłać takowy

Subscription	**Present Address**
I herewith enclose the sum of $2.00 for yearly subscription to "The Musical Echo" from..........	Name ....
to.......... 19.......... Please enter my	Street No. ....
name on your subscribers list.	City.......... State..........

ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO 1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Koncert i Kontest Chórów z Okręgu Illinois

Dnia 30go maja 1931 r. w sali Zjednoczenia odbył się koncert połączonych chórów okręgu, a na program złożyły się dzieła następujące: Polonez Militarny F. Szopena, orkiestra; Żmudź B. Dębińskiego, chóry żeńskie; Recitativo i Pieśń z opery "Halka" St. Moniuszki, solo baryton p. K. Kosiński; Dudziarz Wieniawskiego i Taniec Hiszpański Sarasate, solo skrzypce p. M. Wiłkomirskiego; Chłopek B. Dębińskiego, chóry męskie; "Jewel Song" (dlaczego nie Arja z klejnotami?) z opery "Faust" Gounoda, p. Łoboda, sopran solo; Powrót Wiosny K. Prosnak, chóry połączone. Orkiestrą i chórami dyrygował p. J. J. Jakajtis. Jako na chóry amatorskie, koncert wypadł zadawalniająco, pomimo że na zbiorowych lekcjach zawsze było brak śpiewaków (jak zwykle). W konteście zwyciężyły chóry: "Echo" żański, "Nowe Życie" męski, "Moniuszko" mieszany; — dyrygenci: Sieja, Chrijanowskij, Jakajtis. Na szczególniejszą uwagę zasługuje młody i utalentowany muzyk i dyrygent chóru żeńskiego "Harfa" p. Szawica, któremu śpiewacy powinni przyjść z pomocą moralną i starać się go zatrzymać w swem gronie, gdyż w przyszłości korzyść będą mieli ogromną. Sesje zjazdowe prowadził p. R. Strzelecki; prezesem obrano ponownie p. J. W. Piekiełko; dyrygentem p. J. J. Jakajtisa, który okropną większością głosów pobił Sieję, bo znów gwałtem chciał się wepchnąć na okręgowego dyrygenta, by pomiędzy śpiewakami siać niezgodę, lecz na szczęście dostał po "plecach," że mu się odechce wpychać tam gdzie jest niepożądanym; otrzymał tylko 19 głosów, zaś p. Jakajtis 46 głosów. Litość brała patrząc na tak "wielką" (sic) figurę p. S., któremu takie "lanie" sprawił p. Jakajtis. Powiada przysłowie: "Pan Bóg nie rychliwy, ale sprawiedliwy." Tenże p. S. otrzymał zapłatę za jego oszczercze artykuły w prasie, na ludzi którym w pracy narodowej tu na wychodźtwie do pięt nie dorósł.

Z Kontestu Śpiewaczego w Stanie Indiana

Dnia 30 maja w miasteczku Whiting, Ind. (przedmieście Chicago), odbył się kontest, do którego stanęły chóry: 1 Paderewskiego, 2 Laura, 3 Sienkiewicza, 4 Św. Wojciecha. Numera 1 i 2, chóry męskie, odśpiewały "Do Pieśni" B. Dębińskiego, dyr. p. A. Karczyński. No. 2 chór żeński "Hosanna" A. Karczyńskiego, dyr. p. Stefanja D'Oreste. No. 4, chór mieszany * * * A. Karczyńskiego, dyr. p. J. Matejko. Utwór "Do Pieśni" śpiewany jest zgórą od 30 lat, a jako najłatwiejszy z programu, dziwnym zbiegiem okoliczności przypadł pod dyrekcję Generalnemu Dyrektorowi, zaś "Hosanna" i * * * nadzwyczaj trudne, jako na siły amatorskie, przypadły zwykłym dyrygentom. Dlaczego chórom męskim nie wybrano utworu trzeciego, także kompozycji p. A. Karczyńskiego, odpowiedniego co do rozmiarów i trudności pozostałym dwom utworom? To też p. Korytkowska przy wręczaniu pierwszej nagrody (srebrny puhar) słusznie publicznie zaznaczyła: "Gdybyśmy miały tak łatwy utwór jak chóry męskie, to napewno zdobyłybyśmy nie srebrny, lecz złoty puhar."

Nie chcemy posądzać, że komisja muzyczna z rozmysłem to zrobiła, dając tak trudne utwory chórom żeńskim i mieszanym, a tak łatwy dla chórów męskich, lecz mimowoli nasuwa się myśl, że starano się utrudnić zdobycie nagród tym chórom, stosownie do punktów regulaminu kontestu.

W okręgu na stan Indiana są trzy chóry mieszane: Szopena, w którym jest maleńki procent członków obeznanych z nutami, pod dyrekcją p. B. J. Zalewskiego, — Chór św. Wojciecha z większym procentem umuzykalnionych członków i członkiń, pod dyrekcją p. J. Matejki i Chór "Białego Orła," nowo założony, przeważnie z młodzieży polsko-amerykańskiej, w którym jest największy procent umuzykalnionych, pod dyrekcją p. A. Karczyńskiego. Pomijając umuzykalnienie chórów, wobec konstytucji Zw. Śpw. wszystkie chóry obowiązane są brać udział w konteście. Delegacja z chóru Szonepa przyjęła współudział w konteście, lecz z powodu, że nuty nadeszły za późno, t. j. wbrew konstytucji, które powinny być nadesłane sześć miesięcy przed kontestem, a nadesłano dwa miesiące przed występem i po przestudjowaniu partytury z dyrygentem, oraz czynniki nieprzychylne i tak bardzo rażące, w stosunku do łatwej pieśni "Do Pieśni" B. Dębińskiego, a trudniejszym utworom p. A. Karczyńskiego — dalej że sam kompozytor p. A. Karczyński odmówił współudziału ze swym chórem "Białego Orła" — Chór Szopena, przewidując przykre następstwa pokontestowe, wycofał się z kontestu, dając słuszny powód przekroczenia konstytucji. Dzięki temu w okręgu na stan Indiana będzie mniej kłopotu i zgrzytów niepotrzebnych.

Co do kłopotów wynikłych z tego kontestu, najjaskrawiej wypukła się sprawa chóru św. Wojciecha, który otrzymał sędziowskich punktów 82⅓, a wobec konstytucji Zw. Śpw., która opiewa, że bezkonkurencyjny chór w danym konteście otrzymuje nagrodę, lecz ma zdobyć nie mniej jak 70 punktów. Chór św. Wojciecha zdobył ponadto 12 punktów więcej i nie otrzymał nagrody!!! co jest wprost karygodnem, tembardziej że nagrody te wręczał sam prezes Zw. Śpw. Pol. w Ameryce, czyniąc to z rozmysłem, krzywdząc publicznie chór św. Wojciecha, boć niemożliwem jest, ażeby prezes organizacji nie znał konstytucji!!! Jest to bardzo niebezpiecznem dla organizacji śpiewaczej, by w dalszym ciągu p. Panka piastował ten urząd, wobec czego na najbliższem posiedzeniu powinien podać się do rezygnacji.

Zestawienie Sił Chórów i Dyrygentów w Okręgach Illinois i Indiana

Wobec poniżej zestawionych punktów kontestu w obu stanach widzimy, że okręg Indiana zwyciężył okręg Illinois, czyli że chóry w Indiana lepiej stoją od chórów w Illinois. — Chór żeński "Laura" w Indiana zdobył 93 punkty (kompozycja trudna) pod dyrekcją Pani Stefanji D'Oreste. Chór żeński "Echo" z Illinois zdobył tylko 81½ punktów (kompozycja łatwa) pod dyrekcją Sieji, który został pobity przez p. D'Oreste o 12 punktów. — Chór męski "Paderewskiego" w Indiana zdobył 96 (kompozycja łatwa) pod dyrekcją p. A. Karczyńskiego. Chór męski "Nowe Życie" z Illinois zdobył tylko 80 punktów (kompozycja łatwa) pod dyrekcją Chrijanowskawo, który został pobity przez p. Karczyńskiego o 16 punktów. — Chór mieszany "Orzeł Biały" w Indiana zdobył 82 punkty (kompozycja trudna) pod dyrekcją p. Matejki; chór mieszany "Moniuszko" z Illinois zdobył 75 punktów (kompozycja łatwiejsza) pod dyrekcją p. Jakajtisa. Sędziami w obu okręgach byli zawodowi krytycy z Chicago, z czego wniosek jest taki, że Okręg Illinois upada, bo go bije przedmieście, a raczej zdolniejsi dyrygenci w Indiana. Biedna ta stolica Chicago, na czele z dyrygentami Chrijanowskim i Sieją.

——o——

To i Owo

Cudacznie wyglądał Sieja ze swem dyrygowaniem, zapożyczonem od Kubańskich Kozaków, tylko z tą różnicą, że kozacy każde skinienie swego dyrygenta wykonywali momentalnie, zaś "Echo" śpiewały, jak zwykle na lekcjach przy fortepianie, bo widocznie nie były przygotowane na różne śmieszne dziwolągi swego "profesora" (sic), który im tylko przeszkadzał ze swem dyrygowaniem.

* * *

A już najśmieszniejszem było wyrzucanie batuty pionowo w górę (do sufitu) i spodziewaliśmy się conajmniej wysokiego C (na drugiej dodanej górnej) w sopranach, lecz niestety była to nuta średniej wysokości, no i akrobatyczne wyrzucanie batuty pod niebiosa spaliło na panewce i bardzo ośmieszyło akrobatycznego "profesora."

* * *

Jednakowoż chór "Echo" śpiewał dobrze, jeżeli pobił w punktach sędziowskich chór "Nowe Życie," co po części zasługą jest ich dyrygenta, któremu Echo Muzyczne dało niejedną lekcję i jak widzimy lekcje nie poszły w las, o ile w dalszym ciągu zechce korzystać z naszych uwag, to w przyszłości możliwie coś z p. Szczepana będzie. Radzimy mu szczerze wyzbycia się akrobatycznego rzucania się z batutą, a jeżeliby w naszą szczerość nie wierzył, niechaj sobie przeczyta dziełko "Muzyk jako przewodnik zespołów" R. Rzepki, a przekona się o słuszności naszej krytyki.

* * *

Co do chóru "Nowe Życie," pisaliśmy już dawniej, że walory jego dawnej sławy spadają na wartości, a że pisaliśmy prawdę, dowodem jest ostatni kontest, w którym pobity został punktami przez chór żeński.

——o——

Nowe Dzieło

Missa in honorem Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, Eug. Walkiewicza, na dwa głosy Sopran i Alt, dowolnie Tenor i Bas ad lib. z ak. organów, wydana nakładem p. Fr. Pawłowskiego Sr., Plover, Wis., do nabycia w głównym składzie Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Pan Walkiewicz opracował tę mszę na motywie prześlicznej pieśni "O Przenajświętsza, najpobożniejsza" (O Sanctissima) w łatwym stylu, widocznie dla chórów średnio wykształconych w muzyce, jakie po większej części są u nas po parafjach i poniekąd zasługą jest to p. Pawłowskiego (najprawdopodobniej) by i tym dać możność poznania prawdziwej muzyki kościelnej pióra p. Eug. Walkiewicza, który jako kościelny kompozytor umie w łatwym stylu napisać dzieło poważne, a takiem jest powyżej wspomniana msza, którą polecamy do nabycia. Cena $1.00.

Henryk Miłek

Kompozytor i pedagog na polu muzycznem, niedawno obchodził swój jubileusz 25-letniej pracy, nadsyła do red. E. M. dwie nowe kompozycje — "Chrystus Zmartychwstan Jest" na czterogłosowy chór mieszany. — "Skądże Jezu miły ta głęboka rana," chór męski; obydwa utwory a capella, które polecamy do nabycia czytelnikom Echa Muzycznego. Z listu p. Miłka z d. 29 kwietnia 1931 r., pisanego do redakcji E. M., dowiadujemy się, że wkrótce wydanym będzie zbiorek 40-tu pieśni ludowych na chór mieszany, efektownie i dowcipnie ułożone i jak sam kompozytor zaznacza, pieśni te będą miały wielkie powodzenie. Po wyjściu z druku nie omieszkamy podać bliższych szczegółów o tem dziełku.



WYPRZEDAŻ NUT
Tylko niewielka ilość na składzie

N. A.) NUTY AMERYKAŃSKICH WYDAWNICTW
Niektóre egzemplarze uszkodzone—nie nowe, wyczerpane.

———o———

Na 1 Głos z Fortepianem.

1. Ah! I have Sigh'd to Rest Me (Il Trovatore) Ver. 20c
2. Angel's Serenade (Viol. or Flaute Obb.) Braga 20c
3. A Picture of an old Sweetheart of Mine. J. S. Sumner 50c
3. A Sweetheart of My Own. Mrs. A. L. McMillan 50c
4. Ave Maria. Intermezzo. fr. Caval. Rust., Mascagni 20c
5. Chicago. Song and chorus (I Will) W. J. Massingham 50c
6. Dolly. A song of the Trolly, song and chorus. M. E. Rourke 50c
7. Even Bravest Heart Cavatina. Ch. Gounod 20c
8. "Go 'Way Gal". Song and chorus O. Bonnell 50c
9. Have You Got a Room To Rent. Song and chorus. H. L. Newman 25c
10. How Can I Forget? Waltz Song A. D. Caprio 40c
11. If They Were All Like You. Song and chorus. A. Olman 50c
12. I Love You More. Song and chorus. E. J. Jaeger 50c
13. I'm Awfully Glad Song and chorus. A. W. Brown 50c
14. I'se Gwine To Make a Home for Baby. O, Bonnell 50c
15. I Want An Irish Rose. Song and chorus. J. B. Jacobs 50c
16. Just as the Ship Went Down. Song and chorus. Gibson-Adler 50c
17. Let Me Call You Sweetheart. Song and chorus. L. Friedman 50c
18. Little Bits of Lovin. Song and chorus. B. Turner 40c
19. Love's Golden Dream. Song and chorus. L Lenox 40c
20. Mr. Ragtime Whippoorwill. Song and chorus L. Sievers 50c
21. My Sweetheart Sue. Song and chorus. O. Bonnell 25c
22. Oh! Let Him Whose Sorrow. Clas. Song A. J. Silver 75c
23. "Oh You Girl" Song and chorus. E. Erdman 50c
24. Old Black Joe. Violin Obb. S. & Ch. S. C. Foster 20c
25. O Solo Mio. Neapolitan Serenade. Di Capua 20c
26. Papa I Will Be True To You. Song and chorus A. L. McMillan 50c
27. Plain Little Ev'ry Day Sue. Song and chorus. J. W. Baume 25c
28. Pumpkin Pie. That's the apple of my eye. F. Adler 25c
29. Remember Boy, — Your Mother Song and chorus. J. S. Sumner 50c
30. Since You Called Me Sweetheart. F.H. Klickmann 40c
31. Tell Me That You Love Me. S. & C. L. Friedman 40c
32. The Butterfly. Waltz Song. C. E. Roat 50c
33. The Flying Dutchman Waltz Song. C. Whitehead 40c
34. The Palms Violino Obbligato. J. B. Faure 20c
35. The Palms. (Les Romeaux) Bariton. J. Faure 50c
36. The Peach. Song for children. T. H. Northrup 25c
37. The Sparrow and Hen. Duet for children T.H.N. 25c
38. The Song My Sweetheart Sang. Song and chorus. A. Solman 30c
39. They Hung Up Michael Dugan. J. Sweeney 40c
40. Telephone For Me. Song and chorus A. Olman 40c
41. Thine. Classical Song. W. Rhys-Herbert 50c
42. Two Grenadiers. Classical Song. R. Schumann 60c
43. The Tyrolese and His Child. Philip Lange 25c
44. Vlastenec Pochod March Bohemian E. J. Jaeger 50c
45. Where the Lazy Daisies Grow S. & C. C. Frien 30c
46. What If? Song and Chorus. R. W. Gebhardt 50c
47. When my old Dad. Song and chorus. O. Bonnell 30c
48. Why Must We Part. S. and Ch. H. B. Chapman 50c
49. Years, Years Ago. S. and Ch. L. Friedman 30c
50. You Only You. S. and Ch. J. S. Sumner 50c
51. You'll Be Sorry. S. and Ch. J. S. Sumner 50c
52. Zapomeń (Forget) Bohemian. E. J. Jaeger 50c

Na Solo Fortepian.

55. Academy March Emily Rose Haungs 75c
56. A Song of India. Classical. Rimsky-Korsakow 40c
57. Automobile Ride. March & Two Step. W. J. Bonk 50c
58. Baby's Teddy Bear Waltz & Mazurka W. J. Bonk 40c
59. Battle of the Nations March E, T, Paull 50c
60. Beautiful Blue Danube Waltz J. Straus 25c
61. Barcarolle. Tales of Hoffmann J. Offenbach 20c
62. Bridal Chorus March from Lohengrin R. Wagner 20c
63. Cannon Ball Two Step. March J. Northrup 60c
64. Dancing Waters. One Step or Two St. M.C. Healy 40c
65. Dreamland Meditation (Nocturne) A. Duffy 60c
66. Elegie. Jules Massenet Op. 10 20c
67. Evening Star. "Tannhauser" F. Liszt-R. Wagner 20c
68. "Fleurette" Syncopated Waltz. L. Sieners 50c
69. Fort Dearborn Two-Step. O. Bonnell 40c
70. Funeral March (Simplified) F. Chopen 20c
71. Gloaming Reverie Chas E. Roat 50c
72. Grande Valse Brilante en Mi-bemol Mayor F. Chopen 50c
73. Intermezzo "Cavaleria Rusticana" Mascagni 20c
74. Joyful Sound Valse Caprice J. A. Seidt 60c
75. Kamennoj Ostrow (Simplified) Anton Rubinstein 25c
76. La Czarine Mazurka Russe Ganne 25c
77. Largo from opera "Xerxes" H. F. Handel 25c
78. Little Buster Brown Schottische V. Bonk 25c
79. Little Buster Brown Waltz V. Bonk 25c
80. Maiden's Prayer Mod. Dziew. T. Badarzewska 25c
81. March From "Carmen" Bizet 25c
82. Melody in F. Anton Rubinstein 25c
83. Melodje (Chants Du Voyageur) I. J. Paderwski 25c
84. Merry Springtime. March E. R. Hawngs 50c
85. Meditation. A. Reverie E. R. Haungs 75c
86. Minuet "a l' Antique I. J. Paderewski 425c
87. Nocturne. (Quatrieme Edition) T. Dohler 30c
88. Norwegian Bridal Procession Passing By. E. H. Grieg 25c
89. O Sole Mio! Neapolitan Serenade E. De Capna 25c
90. Over the Waves Waltz (Sobre las alas) J. Roras 25c
91. Pilgrim's Chorus "Tannhauser" R. Wagner 25c
92. Poet and Peasant Overture Franz von Suppe 25c
93. Polish Dance Op. 3 No. 1. X. Scharwenka 25c

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

94. Prelude (Simplified Edition) Op. 3 No. 2. S. Rachmaninoff ---------------------------25c
95. Queen of the West March or Two Step L. Longfis 40c
96. Traumerei and Romance. R. Schuman------------25c
97. The Rose Waltz. Alma Duffy ----------------------50c
98. Rose Tints. Gavotte-Caprice. C. E. Roat---------50c
99. Salute A. Pesth Marche Hongroise. H. Kowalski 25c
100. Santiago. Valse Espagnole. A. Carbin ------------25c
101. Scal and Cordes Major and Minor Keys. Czerny 25c
102. Second Hungarian Rhapsodie. F. Liszt-----------25c
103. Serenade. F. Drdla ----------------------------25c
104. Serenade M. Moszkowski ------------------------25c
105. Silent Willow. Cicha Wierzba A. D. Kędziorski---60c
106. Silvery Moonlight Waltz E. R. Haungs------------50c
107. Sorority. Three Step or Mazurka C. E. Roat-----50c
108. Stephanie Gavatte. Czibulka----------------------25c
109. The March of theMoore. V. Leigh-----------------50c
110. The Sylvan's Dream. Fantasie. E. Martin--------75c
111. The Storm. An Imitation of Nature H. Weber----75c
112. Teddy Bear Hunt. March V. Bonk ---------------50c
113. The Broken Heart Reverie V. Bonk --------------35c
114. The Merry Cadets Two-Step L. E. Herman-------50c
115. Under the Double Eagle. March J. F. Wagner----25c
116. Wedding of the Fairies. Waltz C. L. Johnson ----50c
117. Wig-Gle-Wag. Rag time Waltz. G. W. Meyer------50c

Na 4 (cztery) Ręce

125. Angle's Serenade. Braga --------------------------25c
126. Barcarolle "Tales of Hoffman" Offenbach --------25c
127. Bridal Chorus. "Lohengrin" R. Wagner------------25c
128. Elegie. J. Massenet ------------------------------25c
129. Humoreske. A. Dvorak ----------------------------25c
130. Minuet In G. L. von Beethoven ------------------25c

Na Różne Inne Instrumenty.

150. La Paloma. (The Dove) Violin and Piano Yradier 25c
151. Melody in F. Violin, Cornet & P., A. Rubinstein 25c
152. Secret d'Amaur. Violin, Cello & Piano. B.O. Klein 75c
153. Serenade. Violin and Piano G. Pierne ------------25c
154. The Rye Waltz Arranged for the Zither L. Ammann --25c
155. Vlastenec Puchod Concertina. E. J. Jaeger-------25c

Do Śpiewu na Chóry Żeńskie

175. All the World is Asleep Two part. piano accomp. F. Chopen -------------------------------------10c
176. Beauteous Night. Tales of Hoffman Trio. J. Offenbach --15c
177. Elegy Trio. J. Massenet -------------------------15c
178. Greeting "Blue Danube" Waltz. Duet J.Straus ----15c
179. Humoreske. Trio and Violin Obbligato A. Dvorak 15c
180. I Hear the Bees A-Humming Duet. J. S. Zamecnik 15c
181. I Would That My Love. Duet Mendelssohn ------25c
182. King and Ladies Menuet. Duet I. J. Paderewski 15c
183. Merry June Vocal. Polk Duet C. Vincent ----------15c
184. Morn-Rise Stephane Gavotte Duet. Czibulka-----15c
185. My Son. (O Sole Mio.) Trio E. di Capua----------15c

186. Over the Waves. Duet. Rosas ---------------------15c
187. Serenade. Duet M. Moszkowski ------------------15c
188. Summer Night. Barcarolle Duet and Choir. J. Offenbach ---------------------------------------15c
189. The Serenade. Duet. E. P. Tosti----------------15c
190. The Rhine Raft Song. Trio. Ciro Pinsuti----------15c
191. Voices of the Woods. Trio. A. Rubinstein--------15c
192. Voices of the Woods. Duet A. Rubinstein -------15c
193. When Twilight Weanes Minuet. Beethoven -------15c

Do Śpiewu na Chóry Męskie i Mieszane.

200. All The World Is Asleep (male v.) F. Chopen --15c
201. Greeting To Spring Blue Danube (m.v.) Waltz J. Strauss --25c
202. La Marseillaise. a capella Male Voices-----------15c
203. Land of Hope and Glory Mixed Voices E. Elgar---25c
204. O Lonely Night Barcarolle Male V. J. Offenbach 15c
205. Quartet from Rigoletto. Male Voices. G. Verdi----25c
206. Quartet from Rigoletto Mixed Voices. G. Verdi---25c
207. There Make the Old Man's Grave. Bar. Solo and Male Quartet T. H. N. -----------------------40c
208. Venetian Song. Mixed Voices. F. Paulo-Tosti----15c

Do Śpiewu Kościelnego. Msze na Chóry.

225. Ernst Broer's Mass in C. only voices parts (34) Mixed Voices ------------------------------5.10
226. Ecce salcerdos magnus. Missa. Male Voices M. Surzyński ---------------------------------------75c
227. Missa Bethlehem Mixed Voices. Rev. S. I. Kolkiewicz ---------------------------------------50c
228. Missa in F. Three or four mixed v. H. Shenuit 1.00

Zamawiając, wystarczy podać N. A.) numer i cenę

(A. M.) Nakłady Amerykańskich Wydawnictw.

Kantata Ks. Kard. F. Satolliego, chór mieszany. A. Małłek. -------------------------------------- 50c
Kantata. Konst. 3-go Maja, na chór męski. T. Ernesti. A. M. --75c
Polish National Hymns, 4-ry utwory na fortepjan A. Małłek. -------------------------------------- 25c
Przestroga. Solo bas i chór miesz. z fortep. A. Małłek 20c
Żyj Nam żyj na chór miesz (ks. Sztuczce) A. Małłek 50c
Sygnały Wojenne Kościuszkowskie (1793) fortepjan. A. Małłek. -------------------------------------- 75c
Sygnały Wojenne. Pułaskiego (1768) na fortep. A. M. 75c
Śpiewy Nabożne i Pogrzebowe. chór męski A. Małłek 25c
Śpiewnik Kościelny na 2 gł. i org. dla młodz. A. M. 50c
Ziarno. Serja trzecia, na gł. żeń. z fort. A. Małłek----50c

(V.B.) Nakłady Amerykańskich Wydawnictw.

Barkarola. Śpiew na 1 głos z fortep. V. Baluta ------- 30c
Kołysanka. Śpiew na 1 głos z fortep. V. Baluta-------30c
Ma Chatka. Solo, chór 2 gł. lub kwartet męski V. B. 30c
Mass in C. for Chorus (S. A. T. B.) a capella V. B. 60c
Pieśń Tułacza. Chór miesz. i solo Bas z fort. V. B. 25c
Powitanie Wiosny. Chór miesz. i solo sopr. z fort. V. B. 35c
Vidi Aquam & Regina Coeli. Chorus (S. A. T. B.) a capella. V. Baluta. ---------------------------------20c

Wyprzedaż, póki zapas starczy. Nuty z x z boku niezamawiać, wyprzedane.

Niektóre egzemplarze uszkodzone—nie nowe, wyczerpane.

Zamówienia prosimy nadsyłać:

WYDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA
B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Aby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

ORKIESTRA AMATORSKA
dla początkujących w szkołach parafjalnych
Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy.
2. Cześć Polskiej Ziemi
3. Niedbam jaka spadnie
4. Bartoszu. Krakowiak
5. Pomoc dajcie mi rodacy
6. Tysiąc Walecznych
7. Nasz Chłopicki, Mazur
8. Boże coś Polskę, hymn
9. Na Wawel, krakowiak
10. Ospały i gnuśny, marsz
11. Witaj majowa jutrzen.
12. Niemasz to wiary, mar.
13. O gwiazdeczko, piosnka
14. Gdy naród do boju
15. Do broni ludy, marsz
16. Modlitwa przed bitwą
17. Czy widzisz na tej błoni
18. Stańmy bracia wraz
19. Już was żegnam
20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny) 50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy śpiewacki 50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiej grających
Ceny: Na Orkiestrę $1.00, Na Kapelę $2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn
2. Mazur 3go Maja
3. Z Dymem Pożarów
4. Wygnaniec
5. Jeszcze Polska nie zgin.
. Modlitwa przed bitwą
7. Polak nie sługa
8. Do Lutni
9. Na groby bracia
10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków
2. Marsz, Polska, Ruś i L.
3. Marsz Pobudki Woj.
4. Marsz Czołem Ojczyź.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)
3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
4. Marsz z Polskich Mot.
5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ
Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego
2. Znal. Szczęście, walc
3. Oj ten mazur, czysta b.
4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA $2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek
2. Krakowiaki Ludowe
3. Lubraniec, Kujawiak
4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Wyciąg z Katalogu
Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago,)Ill., U. S. A.

Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.

70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.

161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie .... .50
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosnki .... .20
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy .... .40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.

320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony .... .50
384a) Garbusiński K. Srebrna nić, na sopr. lub tenor .... .30
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. .50
436 Miłaszewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gł. śr. .25
570 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. I. S. .25
571 Walkiewicz Eug. Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar. .25
580 Zalewski B. J. "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar. .... .25
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój Boże" Mez. Sopr. .... .25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwiaciarka .... .30
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci .30
724 Ogiński M. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .... .25
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin .... .30
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj .... 2. Czego .... .25
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chóry męs. i miesz. .15
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy .... .30
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspamnienia i głosy .... .40
790 Zalwski Schubert. Serenada "Kochajmy się" .... .25
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka .... .25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

907 D'Oreste-Strauss. Nad Modrym Dunajem, bez fort. .... .30
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka" Jestem miłości królową .... .25
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .... .15
Mendelsohn-Bartholdy. Na skrzydłach Pieśni, a capella .... .25
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .... .25
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu .... .10
925 Walkiewicz Eug. Mężowie mówią o walcu źle .... .25
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój 3o
951 Zalewski-Walkiewicz. 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka .15
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .... .30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA

1000 Archangelski-Zalewski. Piosnka żołnierska "Zmroku cień" .20
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor" .... .20
1005 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Płyńmy, Jaskółki .15
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur" .... .50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie 3.00
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .... .20
1081 Mąkoszy E. 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasieńka .25
1098 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Żegnam cię" .... .10
1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, 112 utworów 1.50
1110 Signio-Walkiewicz. "Od dworu do dworu" .... .15
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore" .... .20
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa .15
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego" .... .30
1122 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marzse sokole .... .15
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota .... .15
1127 Walkiewicz-Surzyński. Matysek. "Był Matysek chłop" .... .30
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .... .50
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty .... .15
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi" .... .15
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza .75
1137 Walkiewicz Eug. Górą Pieśń Polska .... .25
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki .... .15
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń Jubileuszowa "Ćwierć wieku" .... .25
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .... .25
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner" .... .25
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75
1150 Walkiewicz-Zalewski. Czołem. Marsz sokoli Gn. 37-go .... .25
1152 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .... .30
1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć, part i gł. .... .70
1055a) Grzywa J. Pięć pieśni chóralnych a capella .... .25
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .... .30
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt I. .... .30
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt II. .... .30
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt III. .... .30
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV. .... .30
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt V. .... .30
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI. .... .30
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patrjot., nar. i sokolich .... .100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe .... .20
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie 2.50
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych .... .15
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia .... .25

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz. .25
1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy .30
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore" .50
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór 1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
1339 Niżankowski "Hulały" i inne .15
1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów .75
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole .15
1406 Walkiewicz-Sieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole .15
1408 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1410 Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich .15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole .30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski Dwie pieśni .15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 Walk.-Kurpik. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Choral .15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's" .10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 Zalewski-Boler-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej .25
1488 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik. 60 utworów .90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.

1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni. gł. średni .30
1514 Garbusiński K. Ojcze nasz. na sopr. lub tenor .30
1538 Moniuszko St. O władco świata, baryton .30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr .25
1596 Walkiewicz Eug. Op. 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo .15
1598 Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera .25

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.

1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr.. kontr.. alt .30
1688 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. 15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.

1730 Mendelsson-Mumhaimer. 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 Walkiewicz. Eug. Op. 69 N. Dwie i 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Cr. O Sal. T. E. .15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.

1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskiem, 15 kolęd .55
1792 Cieszykowski L. Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 Debiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine .20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coel i Postludia .20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus .20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5. Asperges. O Sal. i T. Er. .15
1864 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Saecrdos .25
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator .50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49. No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus .15
1872 Walkiewicz Eug. Op. 7. No. 1. Marsz Weselny. z Dobr. T. .15
1874 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .80
1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .85
1879 Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich .90
1880 Wróblewski A. Ks. Hej Kolęda. 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja. 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV 1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. Śp. koś. 6 zesz 370

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.

1950 Bursa-Debiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I .60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 Garbusiński K. Op. 7 No. 2. Pod Chrystusem .25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św. .20
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Saecerdos i Sal Reg .15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz. .15
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna .15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz weselny .15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut) 1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.

2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.

2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.

2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.

2200 Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus 1.50
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vld 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem 30

e) Na chóry męskie.

2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Waniorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów .50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.

3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.

3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K. .30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.

3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino. Dwa Mazury. Dedyg. BJZ. .25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele. kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3652 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .50
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



Nowość! Nowość!

Dzieła Komisowe

Polecamy do nabycia (jako nowość) co dopiero wyszłe z druku (Dzieła komisowe), które opracował i ułożył, na cztery głosy mieszane, bardzo przystępnie i praktycznie Eugeniusz Walkiewicz.

Utwory Kościelne

Chwalmy Pana. Śpiewnik zawierający około 150 pieśni kościelnych dla użytku młodzieży szkolnej i chórów kościelnych, zebrał Franciszek Pawłowski, Sr. zharmonizował na organ Eugenjusz Walkiewicz, w mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem (stronic 208) $1.00

Mass in honor of SS. Cyril and Methodius, na cztery głosy mieszane z organami ..... .80

Missa in honorem Sancti Isidori Agricolae Conf.. z organami, bardzo łatwa ..... .60

Missa in hon. B. M. V. R. for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. 1.00

Missa "Veni Salus Genitum" for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. 1.00

Missa in hon. St. Hyacinthi, for (S. A. T. B.) z org. E. Walkiewicz. 1.00

Missa in honorem Sancti Rudolphi Mart. ad quatur voces inae quales comitate organo, auctore Eug. Walkiewicz $1.00

Msza Polska. Nadzwyczaj łatwa na chór mieszany a capella, możliwa na 1 lub 2 głosy ..... .25

Msza Polska, A. Karczyńskiego, na 1 lub 2 głosy żeńskie, z akomp. organów, lub na 4 głosy mieszane a capella ..... .40

Pieśni do Mszy Św., na jeden lub dwa głosy różne, z towarzyszeniem organów, opracował i ułożył Leon A. Cieszykowski ..... .50

Responsorya i Hymny śpiewane w czasie procesji Bożego Ciała; zawiera: 1 Homo quidam, 2 Immolabit hoedum, 3 Respexit Elias, 4 Ego sum panis vitae, 5 Misti me vivens Pater, 6 O Sacrum convivium, 7 Pange lingua, 8 Sacris solemnis, 9 Verbum supernum prodines, 10 Salutatis humanae Sator, 11 Aeterne Rex altissime, 12 O salutaris hostia, 13 Tantum ergo Sacramentum, 14 O salutaris hostia, 15 Tantum ergo Sacramentum, 16 O salutaris hostia, 17 Tantum ergo Sacramentum; łatwe a capella lub z organami ..... .60

13 Pieśni Wielkanocnych, na 4 głosy mieszane: 1 Alleluja Jezus żyje, 2 Chrystus Zmartwychwstał, 3 Chrystus Zmartwychwstan jest,, 4 Dziś nam nastał, 5 Nie zna śmierci, 6 Otrzyjcie już łzy, 7 Wesoły nam dziś dzień nastał, 8 Witaj dniu święty, 9 Wstał Pan Chrystus, 10 Wysławiajmy Chrysta Pana, 11 Złóżcie troski, 12 Zwycięzca śmierci, 13 Witaj dniu śmierci ..... .40

Vesperae de SS. Eucharistiae Sacramento, na cztery głosy mieszane z organami ..... .60

Utwory Świeckie

Kantata "Szczęśliwy" na chór męski. Wł. Żeleński 50c

Nowy Rok. Chór. miesz. a capella. Moniuszko-Walkiewicz. 25c

Śpiewnik dla szkół polskich, zebrał X. S. C., bardzo łatwy, akomp. fortep., opracował i zharmonizował Eug. Walkiewicz; razem 49 piosenek polskich i amerykańskich, zastosowanych do czytanek używanych w szkołach parafjalnych .75

Zbiór 21 zupełnie nowych pieśni świeckich na 4 głosy mieszane a capella, stosowne do rozmaitych okoliczności, w 5ciu zeszytach, różnych kompozytorów, opracwał i ułożył Eug. Walkiewicz, za komplet $1.00

Zeszyt I., zawiera: a) Pieśń żołnierska; b) Pieśń wieczorna; c) Powitanie wiosny; d) Mój domek; e) Raz właśnie; f) Loreley, za komplet ..... .20

Zeszyt II., zawiera: a) Naprzód Marsz; b) Pieśń o dzielnym człowieku; c) Dzieci Bachusa; d) Hymn do nocy, za komplet ..... .20

Zeszyt III., zawiera: a) Witaj Pieśni; b) Krakowiak; c) Nasz śpiew; d) Pieśń o Domu; e) Duma, za komplet ..... .20

Zeszyt IV., zawiera: Marsz Towarzyski; Ej, towarzyszu pieśni, naprzód marsz ..... .20

Zeszyt V., zawiera: a) Marsz Sokołów; b) Szewczyku, krawczyku; c) Z pieśnią; d) Ucichł już gwar; e) Ja i butelka, za komplet ..... .20

Nowy Transport Nut z Polski

Do nabycia w redakcji Echa Muzycznego
Komp. T. O. Mański

1. Pamiętnik. Zbiór 5-ciu łatwych utw. na fortepian ..... 1.[illegible]
2. Siedzi sobie św. Pioter orety. Na fortep. z tekstem i głosem .75
3. Zbiór 10-ciu Toastów na chór mieszany a capella ..... .60
4. Zbiór 10-ciu Toastów na chór męski a capella ..... .60
5. Pastorałka. "Co to woła—Gloria" na 4 gł. ch. żeń. i męs. .60
6. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór miesz. a capella ..... .60
7. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór męski a capella ..... .60
8. Módl się za nami, na Maj i Paźd. ch. miesz. part. i 4 głosy. 1.10
9. Zbiór Melodji Ludowych (50) Do Lit. Lor. na or. z t. Cz. I 2.50
10. Trzy Litanje Loretańskie i Memorare na 4 gł. miesz. z 4 gł. 1.65



Pieśni Pogrzebowe



Do Użytku Kościelnego
a w szczególności
Dla Chórów Narodowych
żeńskich, męskich lub mieszanych

1780 Siedem Pieśni Pog. na chór miesz. a cappela 60
1781 Piętnaście Pieśni Pog. na ch. miesz. a capella 60
1950 Sześć Pieśni Pog. na chor męski a capella 60
1951 Jedenaście Pieśni Pog. na chór męski a capella 60

UWAGA: Szczegółowy opis tych pieśni, patrz ogłoszenie w Echu Muzycznem, lub w naszych katalogach.

UWAGA:—Na ekspedycję i zwykłą pocztę prosimy dołączyć 10% więcej, a za nadesłaniem 10c wyślemy obszerny katalog.

ZAMAWIAĆ PROSIMY

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia

B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00